

BỘ TƯ PHÁP

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 114 /BTP-PLQT

Hà Nội, ngày 12 tháng 01 năm 2023

V/v ủy thác tư pháp về dân sự đi
một số nước

Kính gửi:

Bộ Tư pháp nhận được Thông báo của Bộ Ngoại giao Vương quốc Hà Lan - cơ quan lưu chiểu Công ước La Hay năm 1965 về tổng đạt ra nước ngoài giấy tờ tư pháp và ngoài tư pháp trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Tổng đạt) và Công ước La Hay năm 1970 về thu thập chứng cứ ở nước ngoài trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Thu thập chứng cứ) - về tuyên bố và cập nhật thông tin của một số nước và thông báo của Cơ quan trung ương một số nước về tình hình thực hiện ủy thác tư pháp tổng đạt giấy tờ. Bộ Tư pháp đề nghị Quý Cơ quan thông báo cho các cơ quan trực thuộc như sau:

1. Ô- xtr -rây - li-a (Australia)

- Cơ quan trung ương Liên bang trong khuôn khổ Công ước Tổng đạt

Private International and Commercial Law Section

Australian Government

Attorney-General's Department

Robert Garran Offices

3-5 National Circuit

BARTON ACT 2600

Australia

- Cơ quan trung ương của từng bang cập nhật tại địa chỉ

<https://www.hcch.net/en/states/authorities/details3/?aid=879>

2. Lít- va (Lithuania)

- Cơ quan trung ương có thẩm quyền trong Công ước Tổng đạt

Ministry of Justice

Gedimino ave. 30

LT-01104 Vilnius

- Chi phí thực tế tổng đạt giấy tờ là **110 EUR** trả trước bằng phương thức chuyển khoản (bank transfer) cho Hội đồng thừa phát lại Lít va:

Chamber of Judicial Officers of Lithuania

Địa chỉ /Address: Konstitucijos Ave. 15, LT-09319 Vilnius, Republic of Lithuania

**Số tài khoản/ Account No. LT92 4010 0424 0031 5815, AB "DnB bankas",
Mã Ngân hàng/ Bank code 40100**

Dữ liệu được lưu trữ tại / Data accumulated and stored in the Register of Legal Entities, code 126198978.

Tel. +370 5 2750067, +370 5 275 0068

E-mail: info@antstoliurumai.lt

Website: www.antstoliurumai.lt

Trường hợp yêu cầu tổng đạt theo phương thức đặc biệt, các chi phí phát sinh thêm cũng chuyển vào tài khoản nêu trên.

3. Na –uy (Norway)

- Cơ quan có thẩm quyền của Na Uy trong Công ước Tổng đạt là

The Norwegian Civil Affairs Authorities

(Statens sivilrettsforvaltning)

Address: P.O Box 2105 Vika

0125 OSLO

NORWAY

4. Cô-lôm-bi-a (Colombia)

- Cơ quan có thẩm quyền của Colombia trong Công ước Tổng đạt là

Ministerio de Relaciones Exteriores

Dirección de Asuntos Migratorios, Consulares y Servicio al Ciudadano

Carrera 5 # 9-03

Bogotá D.C.

COLOMBIA

5. Hàn Quốc (Korea)

Cơ quan có thẩm quyền của Hàn Quốc thông báo mẫu địa chỉ đầy đủ của đương sự tại Hàn Quốc để thực hiện tổng đạt giấy tờ như sau:

“số nhà [number], tên đường phố [000-ro (hoặc 000-gil)], làng/ khu vực [000-myeon/ eup/dong] hoặc quận [000-gu], thành phố [000-si (hoặc 000-gun)], tỉnh [000-do], Cộng hòa Hàn Quốc [Republic of Korea]”

6. Về hiệu lực của Công ước Thu thập chứng cứ với Việt Nam

Tiếp theo danh mục trong các Công văn trước đây, Công ước Thu thập chứng cứ có hiệu lực giữa Việt Nam với quốc gia sau đây (Danh sách cập nhật tại

<https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/status-table/acceptances/?mid=1436>):

Quốc gia	Ngày có hiệu lực
Thụy sĩ (Switzerland)	20/8/2022
Hy Lạp (Greece)	28/8/2022

7. Về việc trả kết quả hồ sơ tổng đạt giấy tờ của nước ngoài

Khoản 2 Điều 20 Thông tư liên tịch 12/2016/TTLT-BTP-BNG-TANDTC ngày 19/10/2016 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao và Chánh án Tòa án nhân dân tối cao quy định trình tự, thủ tục tương trợ tư pháp trong lĩnh vực dân sự (Thông tư liên tịch 12) quy định

“2. Cơ quan có thẩm quyền Việt Nam áp dụng các phương thức sau đây để thực hiện ủy thác tư pháp của nước ngoài:

a) Theo quy định của pháp luật tố tụng dân sự và pháp luật về thi hành án dân sự tương tự như các vụ việc trong nước;

b) Theo phương thức đặc biệt trên cơ sở yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền nước ngoài. Trường hợp các cơ quan có thẩm quyền tại Điều 4 của Thông tư liên tịch này đã quyết định áp dụng pháp luật nước ngoài nhưng phương thức đặc biệt không thực hiện được trên thực tế thì cơ quan có thẩm quyền thực hiện phải thông báo lại ngay cho Bộ Tư pháp để trả lời cho cơ quan có thẩm quyền nước ngoài theo quy trình trả kết quả thực hiện ủy thác tư pháp của nước ngoài.”

Như vậy, các cơ quan có thẩm quyền thực hiện tổng đạt giấy tờ của nước ngoài phải thực hiện việc tổng đạt theo các phương thức và trình tự thủ tục đã được pháp luật tố tụng dân sự hoặc pháp luật về thi hành án dân sự quy định trừ trường hợp thực hiện theo yêu cầu đặc biệt của nước ngoài. Khi Cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài có yêu cầu đặc biệt, Bộ Tư pháp sẽ nêu rõ trong Công văn gửi các tòa án và cơ quan thi hành án địa phương. Bộ Tư pháp đề nghị các cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam không áp dụng các phương thức tổng đạt giấy tờ của nước ngoài khi không có yêu cầu (ví dụ: gửi/niêm yết hồ sơ ủy thác tư pháp tại đồn công an- giống như Đài Loan, để giấy tờ cần tổng đạt tại hòm thư trước cửa nhà người nhận – giống như Vương quốc Anh...).

Khoản 1 Điều 21 Thông tư liên tịch 12 quy định

“Điều 21. Trình tự, thủ tục và thời hạn thông báo kết quả thực hiện ủy thác tư pháp của nước ngoài

1. Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày thực hiện xong phương thức quy định tại Điều 20 của Thông tư liên tịch này, cơ quan có thẩm quyền Việt Nam gửi văn bản thông báo kết quả thực hiện ủy thác tư pháp theo Mẫu số 03 được ban hành kèm theo Thông tư liên tịch này với số lượng 02 bản và tài liệu kèm theo (nếu có) cho Bộ Tư pháp.”

Do đó, sau khi thực hiện xong việc tổng đạt giấy tờ, các cơ quan có thẩm quyền phải gửi cho Bộ Tư pháp Mẫu 03 và các tài liệu kèm theo (ví dụ: biên bản tổng đạt giấy tờ, biên bản xác minh, biên bản niêm yết...). Trường hợp không tổng đạt được, các cơ quan có thẩm quyền cần nêu rõ lý do. Một số lưu ý như sau:

- Trường hợp không có người nhận tại địa chỉ được yêu cầu, người được tổng đạt chưa từng cư trú tại địa chỉ được yêu cầu (không đăng ký thường trú, tạm trú và thực tế không sinh sống tại địa chỉ được yêu cầu).

- Trường hợp người được tổng đạt vắng mặt tại thời điểm được tổng đạt, Cơ quan có thẩm quyền thực hiện theo quy định tại khoản 5 Điều 177 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015 hoặc khoản 2 Điều 40 Luật thi hành án dân sự năm 2008 (sửa đổi bổ sung năm 2014).

- Trường hợp người được tổng đạt đã chuyển đến địa chỉ mới, Cơ quan có thẩm quyền thực hiện theo quy định tại khoản 3 Điều 177 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015 hoặc khoản 3 Điều 40 Luật thi hành án dân sự năm 2008 (sửa đổi bổ sung năm 2014).

Công văn này được cập nhật trên trang tin Pháp luật quốc tế, Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp tại địa chỉ <https://moj.gov.vn/tttp/Pages/home.aspx>

Trong quá trình thực hiện ủy thác tư pháp về dân sự, trường hợp cần thêm thông tin chi tiết, đề nghị Quý Cơ quan liên hệ Vụ Pháp luật quốc tế- Bộ Tư pháp (Địa chỉ 58- 60 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội), số điện thoại 024 62739 (445) hoặc (532). Email: mlavietnam@moj.gov.vn.

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Nguyễn Khánh Ngọc (để b/c);
- Lưu: VT, PLQT (B)

**TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ PHÁP LUẬT QUỐC TẾ**



Bạch Quốc An